

moderate resources which are to be removed from slums to be cleared, in providing themselves with or occupy adequate dwellings; to make the local contribution for losses in urban renovation projects, and for the improvement of removed dwellings, as well as for any other incidental expense in such projects..... \$600, 000."

"Section 1A.—The Puerto Rico Housing Authority is hereby authorized to grant loans, advances and subsidies to assist families of limited or moderate resources, which are to be removed from slums to be cleared, to make the local contribution for losses in urban renovation projects, and to invest funds in the construction of sanitary facilities, improvement of dwellings, and incidental expenses in the providing of dwellings for said families, chargeable to the funds appropriated under item five (5)."

Section 2.—This Act shall take effect immediately after its approval.

Approved, June 16, 1953.

(H. B. 1026)

[No. 90]

[Approved, June 16, 1953]

AN ACT

To amend sections 518 and 521 of the Civil Code of Puerto Rico, 1930 Edition, and for other purposes.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Sections 518 and 521 of the Civil Code of Puerto Rico, 1930 Edition, are hereby amended to read as follows:

"Section 518.—Windows and balconies with direct views.—Windows with direct views, or balconies or any similar openings projecting over the tenement of a neighbor shall not be made if there is not a distance of one meter and a half between the wall in which they are built and the said property.

"With side or oblique view.—Neither shall side or oblique views be opened over the said property, unless there be a distance of sixty centimeters."

trasladadas de arrabales a eliminarse a proveerse u ocupar viviendas adecuadas; para aportar la contribución local por concepto de pérdidas en proyectos de renovación urbana; y para el mejoramiento de viviendas trasladadas; así como para cualquier otro gasto incidental en tales proyectos.....\$600, 000"

"Artículo 1A.—Se autoriza a la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico para otorgar préstamos, anticipos, y subsidios para ayudar a las familias de escasos o moderados recursos a ser trasladadas de arrabales a eliminarse, a aportar la contribución local por concepto de pérdidas en proyectos de renovación urbana, y a invertir fondos en la construcción de facilidades sanitarias, mejoramiento de viviendas y gastos incidentales en la provisión de viviendas para tales familias, con cargo a los fondos que se asignan en la partida cinco (5)."

Sección 2.—Esta Ley empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 16 de junio de 1953.

(P. de la C. 1026)

[NÚM. 90]

[Aprobada en 16 de junio de 1953]

LEY

Para enmendar los Artículos 518 y 521 del Código Civil de Puerto Rico, Edición de 1930, y para otros fines.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—Por la presente se enmiendan los Artículos 518 y 521 del Código Civil de Puerto Rico, edición de 1930, para que lean como sigue:

"Artículo 518.—Ventanas y balcones con vistas rectas.—No se puede abrir ventanas con vistas rectas, ni balcones u otros voladizos semejantes, sobre la finca del vecino si no hay un metro y medio de distancia entre la pared en que se construyan y dicha propiedad.

"Con vista de costado u oblicuas.—Tampoco pueden tenerse vistas de costado u oblicuas sobre la misma propiedad, si no hay 60 centímetros de distancia."

"Section 521.—Distance for building when right acquired.—When, under any title, a right has been acquired to have direct views, balconies or lookouts overlooking adjacent property, the owner of the servient tenement shall not build thereon at less than two meters distance, to be measured according to the manner stated in section 519."

Section 2.—The provisions of this Act shall not apply to any case as to which there is a civil suit filed in a court of Puerto Rico prior to April 15, 1953.

Section 3.—This Act shall take effect ninety days after its approval.

Approved, June 16, 1953.

(H. B. 1065)

[No. 91]

[*Approved, June 16, 1953*]

AN ACT

To amend sections 3 and 12 of, and add two new sections, 3-1 and 3-2, to Act No. 429, approved April 23, 1946.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Sections 3 and 12 of Act No. 429, approved April 23, 1946, are hereby amended, and two new sections under numbers 3-1 and 3-2 are hereby added to said Act, to read as follows:

"Section 3.—Duties and Functions.—It shall be duty and function of the Permit Official and the Bureau under his direction: to apply and see to the enforcement of all commonwealth laws and regulations governing the construction of buildings in Puerto Rico, including regulations of the Departments of Public Works and of Health, of the Puerto Rico Planning Board and of any agency of the Commonwealth Government, as well as to apply and see to the enforcement of such zoning and urban building and land-use regulations as may be adopted by the Puerto Rico Planning Board; Provided, That from and after the effectiveness of this Act and of the administrative regulations prescribed by the Permit Official for the issuance of permits, no building shall be constructed, reconstructed, altered, or moved in Puerto Rico, unless said works

"Artículo 521.—Distancia a que se podrá edificar cuando se ha adquirido derecho.—Cuando por cualquier título se hubiera adquirido derecho a tener vistas directas, balcones o miradores sobre la propiedad colindante, el dueño del predio sirviente no podrá edificar a menos de dos metros de distancia, tomándose la medida de la manera indicada en el Artículo 519."

Sección 2.—Las disposiciones de esta ley no serán aplicables a ningún caso en relación con el cual exista un pleito civil en un Tribunal de Puerto Rico radicado antes del 15 de abril de 1953.

Sección 3.—Esta ley empezará a regir a los noventa días después de su aprobación.

Aprobada en 16 de junio de 1953.

(P. de la C. 1065)

[NÚM. 91]

[*Aprobada en 16 de junio de 1953*]

LEY

Para enmendar los artículos 3 y 12 y para adicionar dos nuevos artículos, los 3-1, y 3-2, a la Ley 429, aprobada en 23 de abril de 1946.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—Por la presente se enmiendan los Artículos 3 y 12 y se adicionan dos nuevos artículos bajo los números 3-1 y 3-2 a la Ley 429, aprobada el 23 de abril de 1946, para que lean como sigue:

"Artículo 3.—Deberes y Funciones.—Serán deberes y funciones del Oficial de Permisos y el Negociado bajo su dirección, el aplicar y velar por el cumplimiento de toda ley estadual y reglamentación que regule la construcción de edificios en Puerto Rico, incluyendo la reglamentación de los Departamentos de Obras Públicas y Salud, de la Junta de Planificación de Puerto Rico y de cualesquiera agencias del Gobierno Estadual, así como el aplicar y velar por el cumplimiento de los Reglamentos de Zonificación y uso de terrenos y edificios urbanos que adopte la Junta de Planificación de Puerto Rico; Disponiéndose, que a partir de la vigencia de esta Ley y de la vigencia de la reglamentación administrativa dispuesta por el Oficial de Permisos para la tramitación de permisos, no se construirá, reconstruirá, alterará ni trasladará edificio alguno en Puerto Rico, a menos que